

# ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ

А. И. Земсков

## Конференция ИАТУЛ в Кейптауне

*Краткий обзор докладов, представленных на 34-й конференции Международной ассоциации научных библиотек и библиотек технических университетов.*

**Ключевые слова:** 34-я конференция Международной ассоциации научных библиотек и библиотек технических университетов, обзор докладов, электронное обучение, облачные технологии, библиотечные сети, поисковые системы, игромания, открытый доступ, связанные данные, обучение аспирантов.

34-я конференция Международной ассоциации научных библиотек и библиотек технических университетов (*International Association of scientific and technical university libraries – IATUL*; в русской профессиональной среде принятое название – ИАТУЛ) проведена на базе Технологического университета полуострова Кейп (*Cape Peninsula University of Technology*) 14–18 апреля 2013 г.

Я ознакомился с трудами конференции и предлагаю читателям нашего журнала краткий субъективный обзор прозвучавших выступлений. Не рассматривая доклады с сугубо местной, африканской, окраской, привожу с минимальными комментариями тематические выступления, чтобы продемонстрировать широту конференции, затем немного подробнее – некоторые важные и интересные, на мой взгляд, материалы.

Если удастся получить разрешение на перевод и публикацию, мы планируем дать полный текст выступления Дэниэла Форсмана из Технологического университета Чалмерса (Швеция).

Труды конференции можно найти на сайте Университета Пэрдью (США):  
<http://docs.lib.purdue.edu/iatul/2013/papers/>.

Девиз 34-й конференции ИАТУЛ – «Работая совместно: эффективное сотрудничество...» (*Doing it together: effective collaboration...*). Конференция сконцентрировалась на том, каким образом академические (в нашей практике – это вузовские) библиотеки для достижения поставленных целей сотрудничают как внутри своих организаций (т.е. университетов), так и в более широком понимании.

Библиотеки работают вместе с преподавательским составом и другими подразделениями университета, чтобы содействовать процессам преподавания и обучения, научным исследованиям, укреплению сотрудничества студентов и сообщества. Они также сотрудничают с другими библиотеками, научными институтами и научным сообществом в целом, с промышленными предприятиями, политическими организациями, помогая им повысить эффективность и результативность. Библиотеки объединяются на региональном, национальном и международном уровнях, формируя эффективные консорциумы и иные организации, способные совместными усилиями сделать значительно больше. Именно в духе такого сотрудничества важными объектами изучения для библиотек являются электронная наука, электронное образование, облачные технологии, т.е. всё то, что обеспечивает возможность обмена идеями, достижениями и взаимодействие друг с другом.

Председатель оргкомитета конференции, секретарь ИАТУЛ Элиша Чайвер (*Elisha Chiware*) подчеркнула: «В этом году конференция будет сфокусирована на сотрудничестве и обсуждении таких вопросов, как стратегия развития электронной науки, электронного обучения, облачных технологий и их воздействия на библиотечное обслуживание; библиотеки как узлы сотрудничества между студентами и преподавателями, между подразделениями университета; взаимодействие библиотек с бизнес-партнёрами; образование библиотечных сетей на национальном, региональном и международном уровнях. Мы надеемся на активное обсуждение этой тематики и развитие сотрудничества между опытными членами ИАТУЛ и новичками».

В своём приветственном слове президент ИАТУЛ профессор Райнер Калленборн (*Reiner Kallenborn*) отметил: «Само участие в этой конференции уже означает сотрудничество. Мы собрались, чтобы ознакомиться с опытом друг друга, обменяться информацией, что пойдёт на пользу нашим читателям ... ИАТУЛ особенно хорошо подходит для налаживания взаимодействия ... Перед нами стоят одинаковые проблемы, и наши обязанности также схожи».

Неудивительно, что в 55 докладах заявленная тематика была представлена особенно разнообразно. В качестве примера можно назвать один из трёх ключевых докладов – доклад Сива Вангена (*Dr. Siv Vangen*) из Открытого университета Великобритании «Насколько эффективно национальное и транснациональное сотрудничество: ключевые уроки исследования» (*How effective national and transnational collaborations are managed: the key lessons from research*). В том же ключе звучало выступление Мбамбо-Тата (*Dr. B. Mbambo-Thata*) из Университета Южной Африки «Сотрудничество посредством партнёрства университетской библиотеки: предоставление библиотечных услуг студентам, где бы они ни находились» (*Collaboration through partnership at UNISA Library: extending library services to students wherever they are*). А в названии доклада специалистов из Университета Кейптауна – «Работаем вместе: эффективное сотрудничество в научных библиотеках и библиотеках технических университетов» (*Doing it together: effective collaboration in scientific and technological university libraries*) – повторен девиз конференции.

М. Хейне (*M. Heijne*), бывший президент ИАТУЛ, представитель голландского Института публичных библиотек, выступила с докладом «Библиотеки технических университетов и публичные библиотеки: сотрудничество, предоставление доступа к информации для всех» (*Technical University libraries and public libraries: collaborate to provide access to information for all*).

Роль библиотеки как узлового элемента информационной инфраструктуры университета и её роль в формировании институционального репозитория раскрыта в сообщении библиотекарей из Технического университета Чехии (Прага) Л. Немечковой (*Lenka Němečková*), В. Пилецкой (*Vera Pilecka*) и Х. Ковариковой (*Helena Kovarikova*) «Библиотека как координатор проектов Открытого доступа» (*Library as a coordinator of university Open Access Initiatives*).

Подход к экономному расходованию средств университета показан в докладе финских коллег из Технологического университета Лаппеэнранта – «Единая библиотека для двух университетов: академическая библиотека Лаппеэнранта» ([\*A joint library of two universities case: Lappeenranta academic library\*](#)).

Обширное исследование подготовили библиотекари австралийского Университета Монаша (*Monash University*) – «Оценка программы совместного обучения библиотекарей в Университете Монаша» (*An evaluation of a collaborative, blended learning course for staff at Monash university library*). Этот университет обучает около 63 тыс. студентов, которые занимаются в шести кампусах, расположенных на территории Австралии, а также в Малайзии и Южной Африке.

Повышение качества образования здесь во многом связывают с использованием в университете новых средств и методик, в том числе электронных ресурсов для обучения, дистанционного образования и т.п. Конечно, университетская библиотека хотела бы максимально участвовать в реализации стратегических планов, и поэтому руководство библиотеки организовало специальные курсы повышения квалификации для своих сотрудников.

Программа обучения библиотекарей активно совершенствуется, а элементы партнёрства авторы доклада видят в организации взаимной оценки студентами-библиотекарями продуктов, созданных ими в процессе обучения. Хотя количество студентов на этих курсах невелико (7 человек), сам подход и его методическое обеспечение вызывают интерес.

Австралийские коллеги из Технического университета Квинсленд (*Queensland University of Technology*) в докладе «Сотрудничество для формирования коллекций научных данных и развитие соответствующего обслуживания» (*Collaborating to develop research data management services and collections*) соединили изучение двух важнейших направлений – партнёрство и работа с научными данными.

Специалисты из Университета Отаго (*University of Otago*) представили доклад «Международное сотрудничество с целью повышения качества библиотечного обслуживания: изучение примеров укрепления сотрудничества в международном сообществе университетских библиотек через участие в проекте сравнения показателей» (*International collaboration for quality: a case study of fostering collaboration across an international network of university libraries through an activity based benchmarking project*).

Директор Немецкой национальной библиотеки по науке и технике Уве Роузман (*Uwe Rosemann*) в докладе «Идущие вместе – модель интеграции Национальной научно-технической библиотеки и университетской библиотеки Ганновера» (*Coming together – a model of integration for TIB and University Library Hannover*)

рассказал о многолетнем сосуществовании в одном комплексе зданий Национальной научно-технической библиотеки и библиотеки Университета города Ганновер.

Отличный пример библиотечной кооперации и сотрудничества – это, конечно, деятельность «библиотечного кооператива» OCLC (*Online Computer Library Center*), который за 46 лет работы вовлёл в партнёрские отношения более 72 тыс. библиотек из 170 стран. Выступление Джэя Джордана (*Jay Jordan*), президента и руководителя OCLC, которое прозвучало в завершение работы конференции, как всегда было содержательным и очень интересным. Дж. Джордан высказал свою позицию в докладе, в названии которого обыгрываются англоязычные омонимы «время/напряженность» (и то и другое обозначается *tense*) – «Будущее время (или «Предстоящие напряжённости». – А. З.): технологические продвижения, затрагивающие библиотеки» (*Future Tense: Technology Trends Affecting Libraries*). Он назвал шесть трендов, характерных для 2013 г.: эволюция поисковых систем; изменения, связанные с использованием электронных документов и сетевых технологий; облачные вычисления; партнёрство; групповая/общественная *игромания*; связанные данные в Открытом доступе.

Подчёркивая важность инновационного подхода, Дж. Джордан привёл слова профессора Школы бизнеса Гарвардского университета Клэйтона Кристенсена (*Clayton Christensen*) из его книги «Инновационные решения» (*The Innovation solution*): «Не просто продавайте продукты и услуги покупателям, но постарайтесь помочь людям выполнить ту работу, которую им нужно сделать». (Ещё одно провокационное заявление профессора Кристенсена: «Через 15 лет более половины университетов, включая государственные, станут банкротами».)

**Эволюция поисковых систем.** Последние данные о рыночном распределении поисковых систем представлены в табл. 1.

Таблица 1

#### Рынок поисковых систем

Поисковая система	Доля рынка, в %	
	в мире	в США
Google	88,8	86,3
Bing	4,2	7,3
Baidu	3,5	
Yahoo	2,4	3,1
Facebook		1,4

Безусловно, Google – лидер среди поисковых машин как в мире, так и в США. В 2012 г. в [Google](#) добавлен *Knowledge Graph* (Граф знаний). Семантическая технология и база знаний используется Google для повышения качества своей поисковой системы с семантически-розыскной информацией, собранной из различных источников.

*Knowledge Graph* предоставляет структурированную и подробную информацию о теме в дополнение к списку ссылок на другие сайты. Эта информация получена из многих источников, включая *CIA World Factbook*, *Freebase* и *Wikipedia*. Функция похожа на дающие ответ поисковики, такие как *Ask Jeeves* и *Wolfram Alpha* (<http://www.wolframalpha.com/>). С 2012 г. в семантической сети создано более 570 млн объектов, накоплено более 18 млрд фактов и проставлены отношения между всеми этими объектами, которые используются, чтобы понять смысл запроса.

Ещё одна новая система – *DuckDuckGo*, в которой особое внимание уделено обеспечению конфиденциальности поиска и используются данные из многих источников, в том числе из Википедии.

Совсем недавно к поисковому бизнесу подключилась компания *Facebook*. Поисковая машина *Graph Search* просматривает связи пользователей внутри *Facebook* и выдаёт персонализированные ответы о людях, фотографиях, местах и рынках. В отличие от Google, поиск осуществляется не в Сети, а в массиве *Facebook*. Таким образом пользователь может искать, например кинофильмы, которые смотрят люди, которым нравится господин N., т.е. какое-либо определённое лицо; или пабы, которые нравятся людям, живущим в столице Ирландии Дублине. Поисковая машина *Facebook* задаёт вопрос сразу друзьям пользователя

*Facebook* – как будто бы они собрались в одной комнате. Кроме того, она идёт ещё дальше, собирая информацию и от тех, с кем пользователь никогда не встречался, если, конечно, эта информация была публично высказана. И всё это делается автоматически и мгновенно.

В поисковый бизнес вошёл и *Twitter*, из которого люди узнают свежие новости и их подробности или обмениваются отзывами на спортивные события, телевизионные программы. Юристы анализируют материалы *Twitter* по судебным процессам, чтобы подготовить аргументы с учётом ответов на вопросы свидетелей, внести корректировки в тактику защиты. Вместе с тем *Twitter* является источником как точных сведений, так и неточных, неуместного юмора.

В апреле 2010 г. Библиотека Конгресса США архивировала четырёхлетний массив материалов *Twitter*; это заняло 300 терабайт памяти, и доступность архива пока ограничена: на исполнение одного запроса может уйти 24 часа.

**Изменения, связанные с использованием электронных документов и сетевых технологий в образовании.** Второй тренд – это изменения, связанные с использованием электронных документов и сетевых технологий в образовании и для публикации (*e-revolution*).

Онлайновый курс, рассчитанный на крупномасштабное участие и открытый доступ (*Massive Open Online Course, MOOC*), за последний год привлёк массу последователей среди элитных институтов. Недаром газета «Нью-Йорк Таймс» назвала 2012 г. «годом MOOC». Университет Сан Хосе в Калифорнии подписал с компанией *Udacity*, специализирующейся в этой области, договор относительно курсов по алгебре, что позволит избежать дорогостоящего обучения в помещениях университета. Каждый курс стоит 150 долларов, что намного меньше, чем традиционный курс.

**Облачные вычисления** – следующий тренд. Уже четыре года обсуждаются планы OCLC по построению облачных сервисов, в которых будут сконцентрированы компьютерные ресурсы, приложения и данные. Сейчас 143 библиотеки присоединились к системе *World Share Management Services*. Библиотеки также могут переместить свои программы в «облако», где определённая организация будет оперировать ими.

Компания *Amazon* создала сетевые сервисы, считая, что ей нужно «быть там, где находится пользователь», а не ждать его захода на свой портал.

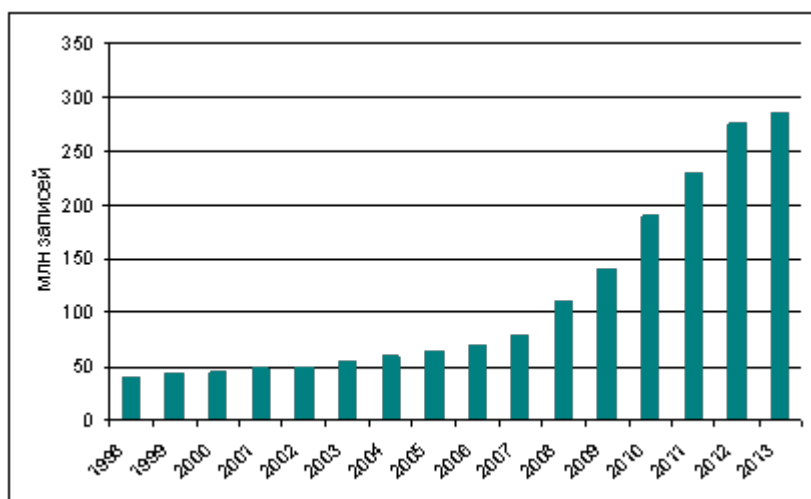
**Партнёрство.** И библиотеки и сама компания OCLC во всё большей степени полагаются на партнёров, зачастую сотрудничая с частным сектором в интересах библиотек-участниц. Поставщики данных взамен повышают численность своей аудитории за счёт сети OCLC, платя при этом по 50 центов за дополнительного визитёра, а провайдеры программных продуктов, строя свои приложения на платформе OCLC, взамен получают сетевые сервисы и данные. Члены OCLC получают необходимые данные по низкой цене. Некоторые данные о партнёрстве приведены в табл. 2.

Таблица 2

#### Партнёрство компании OCLC (статистические данные)

Всего коммерческих партнёров	260
Записи, предоставленные коммерческими партнёрами	450 млн
Создаваемый поток визитёров к партнёрам (referral traffic)	32 млн
Доход, полученный от коммерческих партнёров	11,2 млн долларов

Конечно, здесь следует отметить и непрерывный рост величайшего в библиотечном мире сводного каталога *World Cat* (см. рис.).



Динамика роста объёма сводного каталога WorldCat

Интересным примером коллективного творчества можно назвать сервис *Trove*, в котором Национальная библиотека Австралии в 2008 г. привлекла к работе над оцифрованным архивом газет неограниченное число добровольных помощников (технология *crowd-sourcing*). Отредактировано 50 млн строк, прошедших процедуру оптического распознавания символов.

При определённых условиях столь же разумно можно организовать участие пользователей в обогащении содержания и корректуре записей в электронном каталоге.

**Групповая/общественная игра.** Созданный при Университете Вашингтона Центр игровых наук (*Center for Game Sciences*) – это, может быть, первая ласточка организованного серьёзного подхода к играм. Центр фокусируется на попытке решения сложных проблем, выработке оптимальных путей и методов обучения.

Программисты и исследователи этого университета создали онлайн-игру *Foldit*, в которой сделана попытка совместными усилиями решить сложнейшую и очень дорогостоящую проблему современной биологии – структуру упаковки белковых молекул. Результаты исследования были недавно опубликованы в авторитетнейшем научном журнале «Nature» – в статье, имевшей 57 тыс. соавторов; как оказалось, человеческая интуиция может преуспеть там, где автоматизированные методы не работают. Сейчас поставлена задача создания на базе этой методики трёхмерной структуры энзима.

**Связанные данные в открытом доступе.** Многие библиотекари – активные сторонники систем открытого доступа (ОД). Они считают: ОД устранил ценовые и правовые барьеры доступа к документам, что в какой-то мере поможет решить так называемый журнальный кризис. Библиотечные ассоциации присоединяются к декларациям ОД.

В большинстве университетов библиотеки содержат институциональный репозиторий, в котором накапливаются результаты научных исследований университета. По оценкам Ассоциации научных библиотек, 65% научных библиотек так или иначе вовлечены в процесс опубликования научных материалов.

Шведская система «Директории журналов открытого доступа» (*Directory of openaccess journals, DOAJ*) уже зарегистрировала 8 734 наименования научно прореферированных журналов ОД, опубликованных в 122 странах (988 364 статьи), в том числе 4 380 наименований журналов допускают постатейный поиск.

Получают научно обоснованное развитие системы библиометрии, среди новинок можно отметить *Altmetric*, небольшую лондонскую компанию, которая на уровне статей (в январе 2012 г. было около 3 тыс. статей) ведёт изучение отзывов на ту или иную статью в блогах, постах, твитах и т.д. Схожие задачи решает система *Symplectic*, которая помогает определить реакцию научного сообщества на определённую публикацию.

Большое внимание в исследованиях OCLC уделено связанным данным. Традиционная Сеть, состоящая из связанных гиперссылками веб-страниц, которые доступны для чтения, дополняется метаданными о страницах, которые могут обрабатываться компьютером.

В качестве систем связанных данных ОД OCLC ведёт проекты по следующим направлениям: предметная терминология (*Faceted Application of Subject Terminology, FAST*), Десятичная система Дьюи (*Dew Decimal Classification*), Международный виртуальный файл авторитетных записей (*Virtual International Authority File, VIAF*), а также по кооперативному проекту, в котором участвуют *Bing, Google, Yahoo, Yandex* ([WorldCat.org/Schema.org](http://WorldCat.org/Schema.org)), и проекту по наиболее распространенным документам (1,2 млн документов, отражённых в *WorldCat*).

На основе личных и корпоративных имён, отражённых в записях каталога *World Cat*, создана система *WorldCat Identities*: в одну группу собрано всё опубликованное автором или о нём, хронология публикаций, смежные вопросы и тематика. Например, групповая страница Альберта Эйнштейна насчитывает 5 134 произведения в 9 955 публикациях на 59 языках и 306 703 единицы хранения (документов).

Сугубо прагматический подход к количественной оценке эффективности сотрудничества (и вообще работы научных коллективов и отдельных учёных) продемонстрирован в докладе сотрудников компании *Thomson Reuters* «Новые направления в отслеживании научного выхода и продуктивности сотрудничества» (*New trends in tracking research output, collaboration and performance*). Поскольку эта компания приобрела Институт научной информации, хорошо известный своими библиометрическими продуктами, то сердцевиной доклада стал статистический анализ данных о сотрудничестве научных учреждений Южной Африки.

Некоторое удивление вызвал у меня доклад Деборы Беккер (*Deborah Becker*) из Технологического университета полуострова Кейп, посвящённый управлению качеством (*IATUL Quality Management*). Хорошо известно, что эту тематику много лет развивала Ассоциация научных библиотек (например, была создана система оценки качества работы библиотек – *LibQual*); назову также серьёзные исследования, выполненные под эгидой Комитета по статистике ИФЛА и в библиотеке Университета г. Мюнстер (ФРГ). Начинать работу заново с формирования каких-то фокус-групп и прочей организационной суеты могут только очень наивные люди, не знакомые с профессиональной литературой, но уже смело выступающие на международном уровне.

Завершить обзор хочу пересказом ещё одного доклада от Технологического университета полуострова Кейп. Среди трёх представленных на этой конференции работ Йоханнеса Кронье (*Johannes Cronje*) одна привлекла моё внимание парадоксальным заглавием – «Почему я не пользуюсь библиотекой» (*Why I don't use the library*).

В своё время (на конференции ИАТУЛ–2001 в г. Дельфт, Нидерланды) в докладе Й. Кронье с соавторами прозвучало следующее: «Изменение роли библиотекаря состоит в том, что от познания библиотечного фонда библиотекарь перешёл к познанию своего пользователя». По мере того как библиотекарям всё лучше удавалось решать проблемы пользователей (ещё до того, как они проявляются), их потребность посещать саму библиотеку постоянно снижалась. И сейчас, хотя мы знаем пользователя, мне кажется, он нас не знает.

Профессор Кронье ведёт занятия с аспирантами университета; в докладе он приводит цепочку действий по их подготовке к написанию диссертации, причём на всех этапах не требуется работа в библиотеке. Несмотря на то, что речь идёт об англоязычных материалах, я считаю, что методика подготовки достаточно интересна и актуальна для российских аспирантов, соискателей и руководителей аспирантуры.

Начинается всё с создания бесплатного сайта аспиранта на Google. Затем через Википедию проходит первичное знакомство аспирантов с темой, причём в дальнейшем пользование Википедией не допускается – только ссылками к статьям в ней. Для изучения ключевых фигур в избранной аспирантом области используется бесплатная программа *Publish or Perish*. С её помощью определяются наиболее цитируемые авторы и наиболее авторитетные (чаще других цитируемые) в этой области журналы, доступные через систему *Google Scholar*.

Переходя к следующему этапу, профессор предлагает соискателю найти пять наиболее цитируемых статей пяти наиболее цитируемых авторов в пяти самых цитируемых журналах – это, по его мнению, формирует определённую платформу и проводится бесплатно.

Рефераты статей копируются в один большой документ, который заносится в систему *Wordle.net*, что даёт возможность создать «облако из слов» и визуализировать ту область, в которой соискатель собирается

работать. Из этого «облака» он может извлекать необходимые ключевые слова. Когда аспиранты выгружают статьи из *Google Scholar*, им предлагается хранить их в системах *Mendeley* (файлы pdf) и *Zotero* (файлы HTML). Обе системы отлично согласуются друг с другом и приспособлены для работы с текстами.

Аспирантам настоятельно рекомендуется присоединиться к системам *Researchgate.net* и *Academia.edu*, чтобы отслеживать выступления тех авторитетов (наиболее цитируемых), которых они ранее выбрали. Кроме того, рекомендуется читать блоги и следовать твитам этих авторов или даже подружиться с ними на *Facebook*.

«Я не обучаю моих аспирантов тому, как пользоваться всеми этими программами или веб-сайтами, – заявляет профессор, – за меня это делает *YouTube*. Кто-то когда-то составил инструкции и сделал их доступными бесплатно». После того как соискатели разберутся, кто есть кто в выбранной ими области, приходит пора понять, кто что говорит. Начинается изготовление кластеров – таблиц, где содержатся цитаты, ключевые слова, рефераты статей вместе с научными вопросами, которые интересуют соискателя, ответы на них и рекомендации по дальнейшим исследованиям. Всё это группируется по категориям и сортируется по значимости. Легко заметить: вплоть до этого момента не было необходимости прочитать хотя бы одну статью из библиотечного фонда.

Главная проблема при подготовке хорошего литературного обзора – существенной части диссертации – понять смысл всех собранных данных. Для этого лучше всего подходят упомянутые выше таблицы, и уже на их базе работа будет пополняться тем, что найдено самим аспирантом. «Остаётся проставить номера страниц, ключевые слова и объединить всё это. Итак, из первоначальной сырой идеи подготовлено вполне годное для защиты предложение».

Завершается доклад (и этот обзор) такими словами профессора Йоханнеса Кронье: «Я готов показать, что вполне возможно, следуя тем же рекомендациям, полностью завершить работу над научным проектом. Ясно, что соискатели проделали всю работу, не посетив ни одной библиотечной структуры. Сейчас, при современном уровне стандартизации и её дальнейшем развитии, все упомянутые мною инструменты можно объединить в один большой автоматизированный генератор докторских диссертаций».